

# neno<sup>®</sup>

## vera

-  **PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
-  **EN** USER'S MANUAL
-  **DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
-  **CZ** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
-  **SK** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
-  **HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Fig. 1

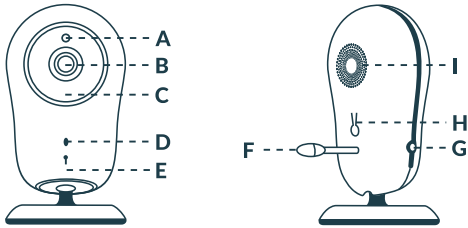


Fig. 2

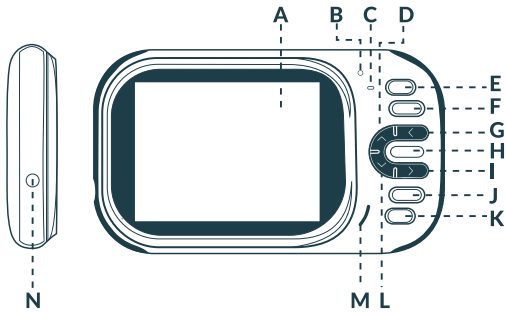
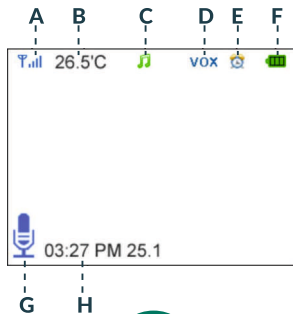


Fig. 3



# nenovo®

## vera



### INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakup naszego produktu!**

Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania urządzenia. Przed użyciem niani elektronicznej zalecamy włożenie i pełne naładowanie akumulatora w monitorze, tak aby nadal działało, jeśli odłączysz zasilanie sieciowe w celu przeniesienia go do innego pomieszczenia. Przed zainstalowaniem urządzeń należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.



**UWAGA!** Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

## 1. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera
2. Monitor
3. Zasilacz x2

**OSTRZEŻENIE:** Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nie podłączaj bezpośrednio do zasilania 220 / 230V. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub inne niebezpieczne sytuacje.

## 2. OPIS KAMERY

Patrz- Fig. 1 na stronie 2

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| A. Czujnik światła    | E. Mikrofon            |
| B. Obiektyw kamery    | F. Czujnik temperatury |
| C. Diody podczerwieni | G. Złącze zasilacza    |
| D. Dioda zasilania    | H. Przycisk parowania  |
|                       | I. Głośnik             |

## 3. OPIS MONITORA

Patrz- Fig. 2 na stronie 2

- A. Wyświetlacz LCD
- B. Mikrofon
- C. Dioda zasilania/sygnału LED
- D. Klawisz głośności +/w górę
- E. Klawisz przesyłania głosu
- F. Klawisz sterowania odtwarzaniem muzyki
- G. Klawisz zmniejszania jasności ekranu/w lewo
- H. Menu/Klawisz OK
- I. Klawisz zwiększania jasności ekranu/w prawo
- J. Klawisz VOX
- K. Klawisz zasilania/ wstecz
- L. Klawisz głośności -/w dół
- M. Głośnik
- N. Złącze zasilania

## 4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w podręczniku użytkownika. Deklaracje zgodności w pełnym brzmieniu są dostępne do pobrania na stronie importera: [www.neno.pl](http://www.neno.pl).

**Przed użyciem urządzenia należy zawsze dokładnie zapoznać się ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.**

2. Wymagany jest montaż przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy trzymać małe części z dala od dzieci.
3. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru dorosłych.
5. Nie umieszczaj jednostki monitorującej ani kabli w łóżeczku dziecka lub w zasięgu niemowlęcia (w odległości co najmniej 1 metra).
6. Jeśli montujesz na łóżeczku, zachowaj odpowiednią odległość od zasięgu dziecka.
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.

**UWAGA!** Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np. ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

## 5. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

### Zasilacz kamery

1. Podłącz mały wtyk zasilacza do złącza zasilania kamery, a drugi koniec do gniazdka sieciowego 220V.

**UWAGA:** Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza.

2. Świecąca, niebieska dioda sygnalizuje, że kamera pracuje.

### Zasilacz monitora

1. Zalecane jest pełne naładowanie baterii jednostki nadrzędnej przed pierwszym użyciem. Pozwoli to na nieprzerwaną pracę urządzenia nawet w przypadku awarii zasilania sieciowego.

2. Dioda ładowania LED zaświeci się, co oznacza, że rozpoczęło się ładowanie baterii.

## 6. UŻYWANIE URZĄDZENIA

### Przygotowanie urządzenia

Umieść jednostkę monitorującą w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw aparatu w stronę obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj kamerę, dopóki nie będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego przez monitor.

**UWAGA:** Nie umieszczaj jednostki monitorującej w zasięgu dziecka!

Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

### Parowanie kamery

Załączona kamera została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z odbiornikiem (LCD), chyba, że straci ona połączenie z monitorem. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Rejestracja kamery”.

### Przycisk VOX

Wciśnij przycisk VOX, aby włączyć tryb VOX. W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia hałasu w pokoju dziecka.

### Odtwarzanie kołysanek

Wciśnij przycisk sterowania odtwarzaniem muzyki, aby włączyć odtwarzacz muzyczny i odtworzyć kołysankę przez wbudowany głośnik kamery.

Wciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanki

### Funkcja przesyłania głosu

Wciśnij i przytrzymaj przycisk PTT na urządzeniu monitora, aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery. Odpowiedni symbol pojawi się w dolnej części ekranu.

### Regulacja głośności

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk DÓŁ, aby zmniejszyć głośność lub klawisz GÓRA, aby zwiększyć głośność. Bieżący poziom głośności będzie widoczny na wyświetlaczu przez 5 sekund.

## 7. IKONKI NA WYŚWIETLACZU MONITORA

Patrz- Fig. 3 na stronie 2

- A. Wskaźnik siły sygnału
- B. Temperatura w pokoju dziecka
- C. Odtwarzanie kołysanki
- D. Tryb VOX aktywny

- E. Alarm aktywowany
- F. Wskaźnik baterii
- G. Funkcja PTT aktywowana
- H. Data i czas

## 8. OPCJE MENU

### Menu główne

Naciśnij przycisk „OK” aby wejść do menu głównego, które zawiera 6 pozycji:

1. Kamera
2. Alarm
3. Ustawienia
4. VOX
5. Język
6. Informacje o systemie

Wciśnij przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby przesunąć kursor w celu wybrania żądanej opcji. Następnie użyj przycisku MENU, aby wejść do podmenu wybranej pozycji. Wciśnij przycisk POWRÓT, aby powrócić do ekranu głównego.

### Rejestracja kamery

Wciśnij przycisk MENU, aby przejść do ekranu rejestracji kamery, a następnie wciśnij przycisk parowania (łączenia) znajdujący się na tylnej ścianie jednostki monitorującej w ciągu 10 sekund.

### Alarm

Wciśnij przycisk MENU, aby przejść do opcji alarmu, następnie użyj przycisków góra/dół do zmiany godziny. Naciśnij OK, aby zatwierdzić.

## USTAWIENIA

### a. Godzina i data

To menu zawiera dwie pozycje:- Ustaw datę / czas- Ustaw format daty / czasu  
Użyj strzałek, aby przesunąć kursor oraz aby zmienić wartość.

### b. Jednostka temperatury

Możesz przełączyć jednostkę na stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.

### c. Redukcja migotania obrazu

Możesz dopasować tryb odświeżania obrazu (50/60Hz), aby dopasować parametry wyświetlacza w celu wyeliminowania migotania obrazu.

### d. Język

Menu ustawień języka pozwala na wybór jednego z dostępnych języków.

### e. VOX

Zmiana poziomu czułości VOX: niska/średnia/wysoka.

#### **f. Podświetlenie ekranu LCD**

Możesz dopasować stopień podświetlenia ekranu LCD.

#### **g. Informacje o systemie**

Wersja oprogramowania, informacje o sprzęcie, data wersji oprogramowania.

#### **h. Dioda LED zasilania**

Możliwość włączenia, lub wyłączenia diody LED w kamerze.

## **9. WYCIĄGANIE BATERII**

1. Podnieś podstawkę
2. Przesuń palcem, aby zdjąć klapkę osłaniającą baterię.
3. Wyciągnij baterię.
4. Ostrożnie wyciągnij wtyczkę baterii z portu. Nie ciągnij za kabelki przy wyciąganiu wtyczki baterii.

## **10. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

### **OGÓLNA:**

**Częstotliwość:** 2.4 GHz D

**Temperatura pracy:** -10 to +45°C

**Dopuszczalna wilgotność:** <85%

**Zasięg:** do 260m (otwarta przestrzeń)

### **MONITOR:**

**Ekran:** 3.2" TFT LCD

**Rozdzielczość wideo:** 320x240p

**Bateria:** litowo-polimerowa 1150mAh

**Wymiary:** 124x72x17mm

**Waga:** 110g

### **KAMERA**

**Podświetlenie minimalne:** 0 luksów (dioda IR włączona)

**Zasięg w trybie nocnym:** 5metrów

**Czujniki:** światła/temperatury

**Wymiary:** 115x61x60mm

**Waga:** 81g



## 11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenop.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://nenop.pl/kontakt>

*Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*

*Przepraszamy za wszelkie niedogodności.*

KGK Trade deklaruje, że urządzenie Neno Vera jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem: <https://nenop.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf>



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, jego akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą/mi przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

### Producent:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

ul. Ujastek 5B

31-752 Kraków

Polska

Wyprodukowano w P.R.C.



**nenop**<sup>®</sup>

[www.nenop.pl](http://www.nenop.pl)

*inspired by Children,  
designed by Parents*

# nenor<sup>®</sup>



## vera

### USER'S MANUAL

#### Thank you for purchasing our product!

With the help of this device, you can monitor your baby's sleep in a different room.

This manual contains all the information necessary for the correct device use. We recommend inserting before using the baby monitor and the battery is fully charged in the monitor so that it continues to work if you disconnect the power supply to transfer it to another room.

Read the instructions before installing the devices regarding security.



**WARNING!** Leave the charging cable in a safe place (position) out of children's reach. Failure to comply with the recommendation may threaten to strangle your child or cause other dangerous situations (e.g. electric shock).

## 1. THE SET CONTAINS

1. Camera
2. Monitor
3. Power supply x2

**WARNING:** Only original chargers should be used. Do not connect directly to 220 / 230V power supply. Failure to follow the instructions may cause damage to the device or other dangerous situations.

## 2. DESCRIPTION OF THE CAMERA

See - Fig. 1 on page 2

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| A. Light sensor  | E. Microphone              |
| B. Camera lens   | F. Temperature sensor      |
| C. Infrared LEDs | G. Power adapter connector |
| D. Power LED     | H. Pairing button          |
|                  | I. Loudspeaker             |

## 3. DESCRIPTION OF THE MONITOR

See - Fig. 2 on page 2

- A. LCD display
- B. Microphone
- C. Power LED / LED signal
- D. Increase the volume
- E. Voice transfer key
- F. Music player on / off button
- G. Key for reducing screen brightness / left
- H. OK / Menu button
- I. Screen brightness-up / right key
- J. VOX button
- K. POWER button (switch)
- L. Decrease the volume
- M. Speaker
- N. Power connector

## 4. SAFETY MEASURES

1. This device complies with all relevant field standards electromagnetic and it is safe to operate as long as it is used in as described in the user manual. Compliance declarations in full version are available for download on the importer's website: [www.neno.pl](http://www.neno.pl).  
**Always read the instructions carefully before using the device given in this manual.**
2. Adult assembly is required. Hold during assembly small parts away from children.
3. This product is not a toy. Do not allow children to play with the appliance.
4. The baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
5. Do not place the monitoring unit and cables within the baby's cot or within range baby (at least 1 meter away).
6. If you are mounting on a cot, keep a sufficient distance from the baby's reach.
7. Keep the cables out of the reach of children.
8. Do not use the device near water or heat sources.
9. Use only the power adapters provided with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metal objects.

**ATTENTION!** The range of the device is influenced by external factors (e.g. walls, high voltage lines, other electrical devices) therefore the real range may be much lower than specified in the specification.

## 5. GETTING STARTED

### A. Camera Power Supply

1. Connect the small plug of the power adapter to the camera's power connector and the other end for 220V mains socket.
2. A steady blue LED diode indicates if the camera is working.

### B. Monitor Power Supply

1. It is recommended to fully charge the battery of the parent unit before the first use. This will allow for uninterrupted operation even in the event of a failure of a power supply.
2. The LED charging LED will light up, which means that the battery charging has started.

## 6. USING THE DEVICE

### Preparation of the device

Place the monitoring unit in a convenient place (e.g. on a table) and point the lens camera towards the area you want to monitor. Adjust the camera, until you are satisfied with the image displayed by the monitor.

**NOTE:** Do not place the monitoring unit within the reach of a child! If the picture or sound is disturbed, move the units to another place and make sure that they are not located near other electrical appliances.

### Pairing the camera with the monitor

The attached camera has already been paired by default, you do not need to do it again. Register with the receiver (LCD), unless it loses connection with the monitor.

### Vox Function

Press the VOX button to turn on the VOX mode. In this mode, the screen automatically turns off to save energy. The screen is reactivated automatically in case of noise in the child's room.

### Lullabies Display

Press the music playback control button to turn on the player music and play the lullaby through the built-in camera speaker. Press the same button again to turn off the lullaby playback.

### Voice Transfer Function

Press and hold the PTT button on the monitor device to speak to the child via the camera speaker. The right symbol will appear at the bottom of the screen.

### Volume Control

During playback, press the DOWN button to decrease the volume or the UP key to increase the volume. The current volume will be visible on the display for 5 seconds.

## 7. SCREEN ICONS

See - Fig. 3 on page 2

- A. Signal strength indicator
- B. Temperature in the child's room
- C. Lullabies display
- D. Vox mode active
- E. Alarm active
- F. Battery indicator
- G. The PTT function is active
- H. Date and time

## ● 8. MENU OPTIONS

### **Main menu**

Press the MENU button to enter the main menu. It contains 6 items:

1. Camera
2. Alarm
3. Settings
4. VOX function
5. Languages
6. System information

Press the UP or DOWN button to move the cursor to select the desired one options. Then use the MENU button to enter the submenu of the selected item. Press the BACK button to return to the main screen.

### **Camera Registration**

Press the MENU button to enter the camera registration screen, then press the pairing (combining) button on the back of the unit monitoring system within 10 seconds.

### **Alarm**

Press the PTT button to move the cursor and the UP / DOWN buttons, to change the value.

### **SETTINGS**

#### **a. Date & Time**

This menu contains 2 issues: Set the date / the time, Set the format of the date / the time, Press the PTT button to move the cursor and the UP / DOWN buttons, to change the value.

#### **b. Temperature Unit**

Choose from the option: Celsjusz / Fahrenheit.

#### **c. Image Shutter Reduction**

You can adjust the image refresh mode (50 / 60Hz) to match display parameters to eliminate image flicker.

#### **d. Language**

The language settings menu allows you to choose one of the following languages: Polish, English, French, Spanish, German, Turkish, Italian, Portuguese.

#### **e. Vox Sensitivity Level**

Change in the sensitivity level VOX: low / medium / high.

#### **f. Lcd Lighting**

You can adjust the degree of backlight of the LCD screen.

#### **g. System Information**

Software version, hardware information, software release date, etc.

#### **h. Power LED**

The ability to turn on or off the LED diode in the camera.

## **9. REMOVING THE BATTERY**

1. Lift the stand
2. Slide your finger to remove the cover that covers the battery.
3. Remove the battery.
4. Carefully pull the plug from the port.

## **10. TECHNICAL DATA**

### **OVERALL DATA:**

**Frequency:**2.4 GHz D

**Working temperature:** -10 to +45°C

**Acceptable humidity:**<85%

**Range:** do 260m (open space)

### **MONITOR:**

**Screen:** 3.2" TFT LCD

**Video resolution:** 320x240p

**Battery:** built-in, lithium-polimer, 1150mAh

**Dimensions:** 124x72x17mm

**Weight:** 110g

### **CAMERA:**

**Minimal illumination:** 0 luksów (IR diode on)

**Night vision range:** 5meters

**Sensors:** Light, temperature

**Dimensions:** 115x61x60mm

**Weight:** 81g

## 11. WARRANTY / CLAIMS

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions available on the website: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at:

<https://nenopl/kontakt>

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice, we apologize for any inconvenience.

KGK Trade declares that this device Neno Vera is compliant with significant requirements of directive 2014/53/EU. The text of this declaration may be found on the website:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf>



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19 / EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

### Manufacturer:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5B

31-752 Cracow

Poland

Made in P.R.C.



**nenopl**<sup>®</sup>

[www.nenopl](http://www.nenopl)

*inspired by Children,  
designed by Parents*



# nenio®

## vera



### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### Danke für den Kauf unseres Produktes!

Mit Hilfe dieses Geräts können Sie Ihren Schlaf überwachen oder fortlaufend spielen Ihr Kind in einem anderen Raum.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für die korrekte Verwendung erforderlich sind Gerätebenutzung. Wir empfehlen, vor dem Gebrauch des Babymonitors einzulegen und der Akku ist im Monitor vollständig geladen, so dass er weiterhin funktioniert Sie trennen die Stromversorgung, um sie in einen anderen Raum zu übertragen.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Geräte installieren in Bezug auf Sicherheit.



**ACHTUNG!** Belassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Nichtbeachtung der Empfehlung kann drohen, Ihr Kind oder andere gefährliche Dinge zu erwürgen Situationen (z. B. Stromschlag).

## 1. KIT-INHALT

1. Kamera
2. Monitor
3. Netzteil x2

**WARNUNG:** Nur Original-Originale sollten im Original-Set verwendet werden  
Ladegeräte. Schließen Sie nicht direkt an 220 / 230V Stromversorgung an.  
Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen  
oder andere gefährliche Situationen.

## 2. KAMERA BESCHREIBUNG

Siehe - Fig. 1 auf Seite 2

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| A. Lichtsensor    | E. Mikrofon         |
| B. Kameraobjektiv | F. Temperatursensor |
| C. Infrarot-LEDs  | G. USB-Anschluss    |
| D. Power LED      | H. Pairing-Taste    |
|                   | I. Lautsprecher     |

## 3. BESCHREIBUNG DES MONITORS

Siehe - Fig. 2 auf Seite 2

- A. LCD-Anzeige
- B. Mikrofon
- C. Power LED / LED-Signa
- D. Erhöhen Sie die Lautstärke/ Hoch-Taste
- E. Sprachübertragungstaste
- F. Musikplayer Ein/Aus-Tastei
- G. Taste zum Reduzieren der Bildschirmhelligkeit/ linke Taste
- H. OK / Menü-Taste
- I. Bildschirmhelligkeit erhöhen / rechte Taste
- J. VOX-Taste
- K. POWER-Taste / zurück
- L. Lautstärke verringern / Leiser-Taste
- M. Sprecher
- N. Stromanschluss

## 4. SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Dieses Gerät entspricht allen geltenden Normen elektromagnetische Felder und ist sicher zu verwenden vorgesehen. Verwenden Sie es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Konformitätserklärungen Sie sind vollständig auf der Website des Importeurs verfügbar: [www..pl](http://www..pl). Lesen Sie immer sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen mit den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Installation von Erwachsenen ist erforderlich. Bei der Montage sollte es sein Halten Sie kleine Teile von Kindern fern.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht spielen Gerät.
4. Das Babyphon ersetzt nicht die verantwortliche Aufsicht durch Erwachsene.
5. Legen Sie die Überwachungseinheit oder die Kabel nicht in das Kinderbett oder in die Steckdose in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter entfernt).
6. Wenn Sie auf ein Kinderbett aufsteigen, halten Sie ausreichend Abstand zur Reichweite des Babys.
7. Halten Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Netzteile.
10. Berühren Sie die Steckdosen nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

**ACHTUNG!** Äußere Faktoren beeinflussen die Reichweite des Gerätes (zB Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) so dass der reale Bereich viel niedriger sein kann als in der Spezifikation angegeben.

## 5. BEGINN DER ARBEIT MIT DEM GERÄT

### A. Stromversorgung der Kamera

1. Verbinden Sie den kleinen Stecker des Netzteils mit dem Stromanschluss der Kamera und das andere Ende für 220V Steckdose.
2. Eine konstant blaue LED zeigt an, dass die Kamera funktioniert.

### B. Stromversorgung des Monitors

1. Es wird empfohlen, die Batterie der Haupteinheit vor der ersten vollständig aufzuladen verwenden. Dies ermöglicht einen ununterbrochenen Betrieb auch im Falle eines Fehlers Stromversorgung.
2. Die LED-Lade-LED leuchtet auf, was bedeutet, dass der Ladevorgang begonnen hat Batterie.

## **6. VERWENDUNG DES GERÄTS**

### **HERSTELLUNG DER VORRICHTUNG**

Umieść jednostkę monitorującą w odpowiednim miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw kamery w kierunku obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj aparat, aż będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego na monitorze.

**VORSICHT:** Stellen Sie die Überwachungseinheit nicht in Reichweite Baby! Wenn Rauschen im Bild oder Ton ist, Übertragen Sie Einheiten an andere Orte und stellen Sie sicher, dass Sie sind nicht in der Nähe von anderen elektrischen Geräten.

### **PAAREN DER KAMERA MIT DEM MONITOR**

Die angeschlossene Kamera wurde bereits gepaart, Sie brauchen sie nicht mehr registrieren Sie mit dem Empfänger (LCD), es sei denn, es verliert die Verbindung mit dem Monitor.

### **VOX-FUNKTION**

Drücken Sie die VOX-Taste, um den VOX-Modus zu aktivieren. In diesem Modus wird der Bildschirm automatisch angezeigt. Es schaltet sich aus, um Energie zu sparen. Der Bildschirm wird automatisch reaktiviert bei Lärm im Kinderzimmer.

### **WIEGENLIEDER SPIELEN**

Drücken Sie die Musikwiedergabesteuerungstaste, um den Player einzuschalten. Musik und spielen Sie das Wiegenlied durch den eingebauten Kameralautsprecher. Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um die Wiegenliedwiedergabe auszuschalten.

### **SPRACHÜBERTRAGUNGSFUNKTION**

Drücken und halten Sie die PTT-Taste am Monitor, um zu sprechen zum Kind über den Kameralautsprecher. Das richtige Symbol erscheint am unteren Bildschirmrand.

### **LAUTSTÄRKEREGELUNG**

Drücken Sie während der Wiedergabe die DOWN-Taste, um die Lautstärke zu verringern oder die Taste UP, um die Lautstärke zu erhöhen. Die aktuelle Lautstärke wird sein 5 Sekunden lang auf dem Display sichtbar.

## **7. SYMBOLE AUF DEM DISPLAY MONITOR**

Siehe - Fig. 3 auf Seite 2

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| A. Signalstärkeanzeige        | E. Alarm aktiv                |
| B. Temperatur im Kinderzimmer | F. Batterieanzeige            |
| C. Schlaflieder spielen       | G. Die PTT-Funktion ist aktiv |
| D. Vox-Modus aktiv            | H. Datum und Uhrzeit          |

## 8. MENÜOPTIONEN

### HAUPTMENÜ

Drücken Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

**Es enthält 6 Elemente:**

1. Kamera
2. Alarm
3. Einstellungen
4. VOX
5. Sprachen
6. Systeminformationen

Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um den Cursor zur Auswahl des gewünschten zu bewegen Optionen. Benutzen Sie dann die MENU-Taste, um in das Untermenü des ausgewählten Elements zu gelangen. Drücken Sie die BACK-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

### REGISTRIERUNG DER KAMERA

Drücken Sie die MENU-Taste, um den Kamera-Registrierungsbildschirm aufzurufen. Drücken Sie die Pairing-Taste auf der Rückseite des Geräts. Überwachungssystem innerhalb von 10 Sekunden.

### ALARM

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Cursor und die UP / DOWN-Tasten zu bewegen um den Wert zu ändern.

### EINSTELLUNGEN

#### a. DATUM UND ZEIT

Dieses Menü enthält zwei Elemente: Stellen Sie Datum / Uhrzeit ein; Stellen Sie das Datum / Uhrzeit-Format ein.

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Cursor und die UP / DOWN-Tasten zu bewegen um den Wert zu ändern.

#### b. TEMPERATUREINHEIT

Wählen Sie aus der Option: Celsius / Fahrenheit.

#### c. REDUZIERUNG DES BILDVERSCHLUSSES

Sie können den Bildaktualisierungsmodus (50 / 60Hz) anpassen. Anzeigeparameter zur Beseitigung von Bildflimmern.

#### d. SPRACHE

Im Menü Spracheinstellungen können Sie eine der folgenden Sprachen auswählen: Polnisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Türkisch, Italienisch, Portugiesisch.

#### e. VOX EMPFINDLICHKEITSSTUFE

Änderung der Empfindlichkeitsstufe VOX: niedrig / mittel / hoch.

#### f. LCD-BELEUCHTUNG

Sie können den Grad der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen.

#### g. INFORMATIONEN ÜBER DAS SYSTEM

Softwareversion, Hardwareinformationen, Software-Release-Datum usw.

#### h. Power LED

Die Möglichkeit, die LED-Diode in der Kamera ein- oder auszuschalten.

## 9. ENTFERNEN DER BATTERIE

1. Heben sie den ständer an
2. Bewegen sie den finger, um die die batterie isolierende klappe zu entfernen.
3. Nehmen sie den akku heraus.
4. Ziehen sie den batteriestecker vorsichtig aus dem anschluss.

## 10. TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEINES:

Frequenz: 2.4 GHz D

Arbeitstemperatur: -10 to +45°C

Zulässige Luftfeuchtigkeit: <85%

Bereich: bis zu 260 Meter (offener Raum)

### MONITOR:

Bildschirm: 3.2" TFT LCD

Videoauflösung: 320x240p

Batterie: eingebautes Lithium-Polymer, 1150mAh

Abmessungen: 124x72x17mm

Gewicht: 110g

### KAMERA:

Hintergrundbeleuchtung min. : 0 Lux (IR-Diode an)

Reichweite im Nachtmodus: 5 Meter

Sensor: Lichter, Temperaturen

Abmessungen: 115x61x60mm

Gewicht: 81g

## 11. GARANTIEANSPRÜCHE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Garantiebedingungen verfügbar auf der Website: <https://neno.pl/gwarancja>

Beschwerden sollten mit dem Formular unter folgender Adresse gemeldet werden: <https://neno.pl/kontakt>

Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

KGK Trade erklärt, dass dieses Gerät Neno Vera den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der Text dieser Erklärung ist auf der Website <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf> zu finden.



Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z. B. Netzteile, Kabel) oder Komponenten (z. B. Batterien) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Entsorgung der Geräte oder ihrer Komponenten (z. B. Batterien) liefern Sie das Gerät an die Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19 / EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen zu den Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen örtlichen Behörden erteilt. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in dem jeweiligen Gebiet geltenden Strafbestimmungen.

### Hersteller:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.  
Ujastek 5B  
31-752 Kraków  
Polen

Hergestellt in P.R.C.



**nenno**<sup>®</sup>

[www.neno.pl](http://www.neno.pl)  
inspired by Children,  
designed by Parents

# nenio<sup>®</sup>

## vera



### UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**Děkujeme za zakoupení našeho produktu!**

S pomocí tohoto přístroje můžete sledovat spánek nebo hrát průběžně vaše dítě v jiné místnosti.

Tato příručka obsahuje veškeré informace nezbytné pro správné použití zařízení. Doporučujeme vložit před použitím dětského monitoru a baterie je plně nabitá na monitoru, aby mohla pokračovat v práci odpojte napájecí zdroj a přemístěte jej do jiné místnosti.

**Před instalací zařízení si přečtěte pokyny bezpečnosti.**



**POZOR!** Nabíjecí kabel nechte na bezpečném místě (pozice) mimo dosah dítěte. Nedodržení doporučení může hrozit uškrcení vašeho dítěte nebo jiných nebezpečných (např. úraz elektrickým proudem).



## 1. OBSAH BALENÍ

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájecí zdroj x2

**VAROVÁNÍ:** V originální sadě by měly být použity pouze originální nabíječky. Nepřipojujte přímo napájecí zdroj 220 / 230V. Nedodržení pokynů může způsobit poškození zařízení nebo jiných nebezpečných situací.

## 2. POPIS KAMERY

Viz - Fig. 1 na straně 2

- A. Světelný senzor
- B. Objektiv fotoaparátu
- C. Infráčervená LED
- D. Kontrolka LED napájení

- E. Mikrofon
- F. Teplotní čidlo
- G. Konektor napájecího adaptéru
- H. Tlačítko párování
- I. Reproduktor

## 3. POPIS MONITORU

Viz - Fig. 2 na straně 2

- A. LCD displej
- B. Mikrofon
- C. Napájení LED / LED signál
- D. Zvyšte hlasitost
- E. Tlačítko hlas převod
- F. Tlačítko zapnutí / vypnutí hudebního přehrávače
- G. Tlačítko pro snížení jasu obrazovky / vlevo
- H. Tlačítko OK / Menu
- I. Zvýšení jasu obrazovky / Pravá
- J. Tlačítko VOX
- K. Tlačítko POWER (vypínač)
- L. Snížte hlasitost
- M. Reproduktor
- N. Napájecí konektor

## ● 4. POKYNY PRO BEZPEČNOST

1. **Varování!** Toto zařízení vyhovuje všem platným normám elektromagnetických polí a je bezpečně použitelné použijte jej podle návodu k použití. Prohlášení o shodě jsou v plném rozsahu k dispozici ke stažení na internetových stránkách dovozce: [www.neno.pl](http://www.neno.pl). Před použitím zařízení vždy pečlivě přečtete s pokyny uvedenými v této příručce.
2. Instalace dospělých je nutná. Během montáže by mělo být Držte malé části od dětí.
3. Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby děti hrály zařízením.
4. Monitor dítěte nenahrazuje zodpovědný dohled nad dospělými.
5. Neumistujte monitorovací jednotku nebo kabely do dětské postýlky nebo do dětské postýlky v dosahu dítěte (vzdáleného nejméně 1 metr).
6. Pokud montujete na dětskou postýlku, dodržujte dostatečný odstup od dosahu dítěte.
7. Udržujte kabely mimo dosah dětí.
8. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody ani zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí adaptéry dodávané se zařízením.
10. Nedotýkejte se svorek elektrické zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.

**POZORNOST!** Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěny, vedení vysokého napětí, jiná elektrická zařízení) skutečný rozsah proto může být mnohem nižší, než je uvedeno ve specifikaci.

## ● 5. SPUŠTĚNÍ PRÁCE S ZAŘÍZENÍM

### A. Napájení Kamery

1. Připojte malý konektor napájecího adaptéru ke konektoru napájení fotoaparátu a druhý konec pro síťovou zásuvku 220V.
2. Steady modrá LED indikuje, že fotoaparát pracuje.

### B. Monitorová napájení

1. Doporučuje se plně nabit baterii hlavního přístroje před prvním použitím. To umožní nepřetržitý provoz i v případě selhání napájení.  
Poznámka: Používejte pouze napájecí adaptér dodávaný se zařízením!
2. Indikátor nabíjení LED se rozsvítí, což znamená, že nabíjení začalo baterie.

## 6. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

### Příprava zařízení

Umístěte monitorovací jednotku na vhodné místo (např. Na stůl) a zaměřte objektivu fotoaparátu směrem k oblasti, kterou chcete sledovat. Fit fotoaparátu, dokud nebudete spokojeni s obrazem zobrazovaným monitorem.

**POZOR:** Neumistujte monitorovací jednotku do dosahu baby! Pokud je v obraze nebo zvuku šum, převést jednotky do jiných míst a zajistit to nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.s.

### Připojení kamery s monitorem

Připojená kamera již byla předem spárována, nepotřebujete ji znovu zaregistrovat se s přijímačem (LCD), pokud ztratí spojení s monitorem.

### Funkce Voxu

Stisknutím tlačítka VOX zapnete režim VOX. V tomto režimu obrazovka automaticky vypne se úspora energie. Obrazovka se znovu automaticky aktivuje v případě hluku v dětském pokoji.

### Hraní lullabií

Stisknutím ovládacího tlačítka přehrávání hudby zapnete přehrávač hudbu a přehrávejte ukolébavku přes vestavěný reproduktor fotoaparátu. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka vypnete reprodukci učení.

### Funkce přenosu hlasu

Stiskněte a podržte tlačítko PTT na monitoru a promluve pro dítě prostřednictvím reprosoustavy fotoaparátu. Správný symbol se zobrazí v dolní části obrazovky.

### Ovládání hlasitosti

Během přehrávání stiskněte tlačítko DOWN pro snížení hlasitosti nebo klávesu UP pro zvýšení hlasitosti. Aktuální hlasitost bude viditelné na displeji po dobu 5 sekund.

## 7. IKONY NA DISPLEJI

Viz - Fig. 3 na straně 2

- A. Indikátor síly signálu
- B. Teplota v dětském pokoji
- C. Hraní lullabií
- D. Režim Vox aktivní
- E. Budík je aktivní
- F. Indikátor baterie
- G. Funkce PTT je aktivní
- H. Datum a čas

## 8. MOŽNOSTI MENU

### Hlavní menu

Stiskněte tlačítko MENU pro vstup do hlavní nabídky. Obsahuje 6 položek:

1. Kamera
2. Alarm
3. Nastavení
4. VOX
5. Jazyky
6. Systémové informace

Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLU přesuňte kurzor a vyberte požadovanou položku Možnosti. Potom použijte tlačítko MENU pro vstup do podnabídky vybrané položky. Stisknutím tlačítka BACK se vrátíte na hlavní obrazovku.

### Registrace kamery

Stisknutím tlačítka MENU vstoupíte do obrazovky registrace kamery, poté stiskněte tlačítko pro párování (kombinaci) na zadní straně přístroje do 10 sekund.

### Alarm

Stisknutím tlačítka PTT přesuňte kurzor a tlačítka UP / DOWN, pro změnu hodnoty.

### Nastavení

#### a. Datum a čas

Toto menu obsahuje dvě položky: Nastavte datum a čas, Nastavte formát data a času. Stisknutím tlačítka PTT přesuňte kurzor a tlačítka UP / DOWN, pro změnu hodnoty.

#### b. Teplotní jednotka

Vyberte si z možností: Celsjus / Fahrenheit.

#### c. Snížení výstupu obrazu

Můžete přizpůsobit režim obnovy obrazu (50 / 60Hz) zobrazení parametrů pro zabránění blikání obrazu.

#### d. Jazyk

Nabídka nastavení jazyka umožňuje zvolit jeden z následujících jazyků: Polsky, anglicky, francouzsky, španělsky, německy, turecky, italsky, portugalsky.

#### e. Úroveň citlivosti voxu

Změna úrovně citlivosti VOX: nízká / střední / vysoká.

#### **f. Osvětlení lcd**

Můžete nastavit stupeň podsvícení obrazovky LCD.

#### **g. Informace o systému**

Verze softwaru, informace o hardwaru, datum vydání softwaru atd.

#### **h. LED napájení**

Možnost zapnout nebo vypnout LED diodu ve fotoaparátu.

## **9. VYJMUTÍ BATERIE**

1. Zvedněte stojan.
2. Posunutím prstu odstraníte kryt, který pokrývá baterii.
3. Vyjměte baterii.
4. Opatrně vytáhněte zástrčku baterie z portu.

## **10. TECHNICKÉ ÚDAJE**

### **OBECNĚ:**

**Frekvence:** 2.4 GHz D

**Pracovní teplota:** -10° C až +45°C

**Přípustná vlhkost:** <85%

**Rozsah:** do 260 metrů (otevřený prostor)

### **MONITOR:**

**Obrazovka:** 3.2" TFT LCD

**Rozlišení videa:** 320x240p

**Baterie:** vestavěný, lithium-polymer, 1150mAh

**Rozměry:** 124x72x17mm

**Hmotnost:** 110g

### **KAMERA:**

**Min. Podsvícení:** 0 lux (zapnutá IR dioda)

**Rozsah v nočním režimu:** 5 metrů

**Senzory:** Světla, teploty

**Rozměry:** 115x61x60mm

**Hmotnost:** 81g

## 11. ZÁRUČNÍ LIST

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců.

Podmínky záruky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresa webu naleznete na webové stránce:

[www.nenopl/kontakt](http://www.nenopl/kontakt)

*Specifikace a obsah soupravy mohou být změněny bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepřijemnosti.*

KGK Trade prohlašuje, že jde o zařízení Neno Vera splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Text prohlášení lze nalézt na internetových stránkách: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf>



Symbol přeškrtnutého koše označuje, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (např. Napájecí zdroje, šňůry) nebo komponenty (například baterie, pokud jsou součástí dodávky) nemohou být likvidovány společně s domovním odpadem. Správná opatření v případě nutnosti likvidace zařízení nebo komponentů (například baterií) nebo jejich recyklace spočívá v tom, že zařízení bude umístěno do sběrného místa, kde bude zařízení bezplatně přijato. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice WEEE (2012/19/EU) a směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje degradaci přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými právními předpisy platnými v dané oblasti.

Výrobce:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5B

31-752 Krakow

Polsko



**nenopl**<sup>®</sup>

[www.nenopl](http://www.nenopl)

*inspired by Children,  
designed by Parents*

Vyrobeno v P.R.C.

# neno<sup>®</sup>

## vera



### POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

#### Ďakujeme za zakúpenie nášho produktu!

Pomocou tohto zariadenia môžete sledovať spánok alebo hru Vášho dieťaťa v inej miestnosti. Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie zariadenia.

Pred používaním detského monitora odporúčame vloženiu plne nabitú akumulátora v monitore, aby mohol pokračovať v práci, keď odpojíte napájací zdroj a presuniete ho do inej miestnosti.

**Pred inštaláciou zariadenia si prečítajte bezpečnostné pokyny.**



**POZOR!** Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícií) mimo dosahu dieťaťa. Nedodržanie odporúčaní môže hroziť uškrtением Vášho dieťaťa alebo inými nebezpečnými situáciami (napr. úraz elektrickým prúdom).

## 1. OBSAH BALENIA:

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájací zdroj x2

**UPOZORNENIE:** V originálnej súprave by sa mali používať iba originálne nabíjačky. Nepripájajte priamo do napájania 220 / 230V. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo iné nebezpečné situácie.

## 2. POPIS KAMERY

Pozrite - Fig. 1 na strane 2

- A. Svetelný senzor
- B. Objektív kamery
- C. Infráčervená dióda
- D. Dióda napájania
- E. Mikrofón
- F. Snímač teploty
- G. Konektor napájania
- H. Tlačidlo párovania (pripojenie)
- I. Reproduktor

## 3. POPIS MONITORA

Pozrite - Fig. 2 na strane 2

- A. LCD displej
- B. Mikrofón
- C. LED dióda napájania / signál LED
- D. Zvýšenie hlasitosti
- E. Tlačidlo PTT
- F. Tlačidlo zapnutia / vypnutia prehrávača hudby
- G. Kláves na zníženie jasú obrazovky / ľavé tlačidlo
- H. Tlačidlo OK / Menu
- I. Tlačidlo zvýšenia jasú obrazovky / doprava
- J. Tlačidlo VOX
- K. Tlačidlo POWER (prepínač) / Tlačidlo Spät'
- L. Zníženie hlasitosti
- M. Reproduktor
- N. Konektor napájania



## 4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 1. Varovanie!

Toto zariadenie vyhovuje všetkým príslušným normám týkajúcim sa elektromagnetických polí a je bezpečné, pokiaľ sa používa podľa popisu v používateľskej príručke. Vyhlásenia o zhode v plnom znení sú k dispozícii na stiahnutie na internetovej stránke dovozcu: [www.neno.pl](http://www.neno.pl). Pred používaním zariadenia vždy pozorne prečítajte pokyny uvedené v tomto návode.

2. Je potrebná inštalácia dospelými. Pri montáži dávajte pozor na to, aby malé diely boli mimo dosahu detí.
3. Tento produkt nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať so zariadením.
4. Detský monitor nie je náhradou zodpovedného dohľadu dospelými.
5. Monitorovaciu jednotku ani káble neumiestňujte do detskej postielky alebo do dosahu dieťaťa (vzdialenosť minimálne 1 meter).
6. Ak montujete na detskú postieľku, dodržujte dostatočnú vzdialenosť od dosahu dieťaťa.
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájacie adaptéry dodávané so zariadením.
10. Nedotýkajte sa svoriek elektrickej zásuvky ostrými ani kovovými predmetmi.

**POZOR!** Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. steny, vedenia vysokého napätia, iné elektrické zariadenia), čo spôsobí, že skutočný dosah môže byť oveľa nižší, ako je uvedené v špecifikácii.

## 5. SPÚSTENIE PRÁCE S ZARIADENÍM

### A. Napájanie kamery

1. Connect the small plug of the power adapter to the camera's power connector and the other end for 220V mains socket.
2. A steady blue LED diode indicates if the camera is working.

### B. Napájanie monitora

1. Pred prvým použitím sa odporúča úplné nabitie batérie hlavnej jednotky. To umožní neprerušovanú prevádzku prístroja aj v prípade výpadku siete.
2. Indikátor LED nabíjania sa rozsvieti, čo znamená, že sa batéria začala nabíjať

## 6. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

### Príprava zariadenia

Monitorovaciu jednotku umiestnite na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte objektív kamery na oblasť, ktorú chcete sledovať. Nastavte fotoaparát, kým nebudete spokojní s obrázkom zobrazeným na monitore

**POZOR:** Monitorovaciu jednotku neumiestňujte v dosahu dieťaťa! Ak je na obraze alebo zvuku hluk, premiestnite jednotky na iné miesta a uistite sa, že nie sú v blízkosti iných elektrických zariadení.

### Spojenie kamery s monitorom

Pripojená kamera už bola spárovaná v továrni, nemusíte ju znovu registrovať s prijímačom (LCD), pokiaľ nestratíte spojenie s monitorom. Podrobné informácie nájdete v časti "Registrácia kamery".

### Funkcia vox

Stlačením tlačidla VOX aktivujete režim VOX. V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa ušetrila energia. Obrazovka sa automaticky aktivuje, keď je v detskej izbe zistená hlučnosť.

### Hrajúca uspávanky

Stlačením tlačidla ovládania prehrávania hudby zapnete prehrávač hudby a prehrávate uspávanky cez vstavaný reproduktor fotoaparátu. Opätovným stlačením toho istého tlačidla vypniete reprodukciu uspávanok.

### Funkcia hlasového prenosu

Stlačte a podržte tlačidlo PTT na zariadení monitora a hovorte s dieťaťom cez reproduktor fotoaparátu. V spodnej časti obrazovky sa zobrazí zodpovedajúci symbol.

### Ovládanie hlasitosti

Počas prehrávania stlačte tlačidlo DOLE pre zníženie hlasitosti alebo tlačidlo HORE na zvýšenie hlasitosti. Aktuálna úroveň hlasitosti sa na displeji zobrazí na 5 sekúnd

## 7. IKONY NA DISPLEJI

Pozrite - Fig. 3 na strane 2

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| A. Indikátor intenzity signálu | E. Aktívny alarm          |
| B. Teplota v detskej izbe      | F. Indikátor batérie      |
| C. Prehrávanie uspávanok       | G. Funkcia PTT je aktívna |
| D. Režim Vox aktívny           | H. Dátum a čas            |

## 8. OPCIE MENU

### Hlavné menu

Stisknete tlačítko menu pro vstup do hlavní nabídky. Obsahuje 6 položiek:

1. Kamera
2. Alarm
3. Nastavenia
4. Vox
5. Jazyky
6. Systémové informácie

Stlačením tlačidla HORE alebo DOLE presuňte kurzor na požadovanú možnosť. Potom použite tlačidlo MENU pre vstup do podmenu zvolenej položky. Stlačením tlačidla SPÄT sa vrátite na hlavnú obrazovku.

### Registrácia kamery

Stlačením tlačidla MENU vstúpte na obrazovku registrácie kamery a potom do 10 sekúnd stlačte tlačidlo párovania (kombinovania) na zadnej strane systému monitorovania jednotky.

### Alarm

Stlačením tlačidla PTT presuňte kurzor a tlačidlami HORE / DOLE zmeníte hodnoty.

### NASTAVENIA

#### a. Dátum a čas

Toto menu obsahuje dve položky: Nastavte dátum / čas, Nastavte formát dátumu a času.

Stlačením tlačidla PTT presuňte kurzor a tlačidlami HORE / DOLE zmeníte hodnoty.

#### b. Jednotka teploty

Vyberte si z možností: Celzjus / Fahrenheit.

#### c. Zníženie blikania obrázky

Môžete upraviť režim obnovenia obrazu (50/60 Hz) a nastaviť parametre zobrazenia, aby sa zabránilo blikaniu.

#### d. Jazyk

Menu nastavení jazyka vám umožňuje vybrať jeden z nasledujúcich jazykov: poľština, angličtina, francúzština, španielčina, nemčina, turečtina, taliančina, portugalčina.

#### e. Úroveň citlivosti Vox

Zmena úrovne citlivosti VOX: nízka / stredná / vysoká.

#### **f. Osvetlenie LCD obrazovky**

Môžete nastaviť stupeň podsvietenia obrazovky LCD.

#### **g. Informácie o systéme**

Verzia softvéru, hardvérové informácie, dátum vydania softvéru atď.

#### **h. LED dióda napájania**

Možnosť zapnúť alebo vypnúť LED diódu vo fotoaparáte.

## **9. REMOVING THE BATTERY**

1. Lift the stand
2. Slide your finger to remove the cover that covers the battery.
3. Remove the battery.
4. Carefully pull the plug from the port.

## **10. TECHNICKÉ ÚDAJE**

### **VŠEOBECNÉ:**

**Frekvencia:** 2.4 GHz D

**Pracovná teplota:** -10 až +45°C

**Prípustná vlhkosť:** <85%

**Rozsah:** do 260 metrov (otvorený priestor)

### **MONITOR:**

**Obrazovka:** 3.2" TFT LCD

**Rozlíšenie videa:** 320x240p

**Batéria:** zabudovaný, lítium-polymér, 1150mAh

**Rozmery:** 124x72x17mm

**Hmotnosť:** 110g

### **CAMERA:**

**Min. podsvietenie:** 0 luxov (zapnutá IR dióda)

**Rozsah v nočnom režime:** 5 metrov

**Senzory:** Svetlá, teploty

**Rozmery:** 115x61x60mm

**Hmotnosť:** 81g

## 11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov.

Podmienky záruky nájdete na <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresu webovej stránky nájdete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>

*Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.*

*Ospravedľňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.*

KGK Trade vyhlasuje, že toto zariadenie Neno Vera vyhovuje významným požiadavkám smernice 2014/53/EU. Znenie tohto vyhlásenia nájdete na webovej stránke:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf>



Symbol preškrtnutého koša označuje, že nepoužiteľná elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napr. Napájacie zdroje, šnúry) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou dodávky) nemôžu byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Správna opatrenia v prípade nutnosti likvidácie zariadení alebo komponentov (napríklad batérií) alebo ich recyklácia spočíva v tom, že zariadenie bude umiestnené do zberného miesta, kde bude zariadenie bezplatne prijaté. Likvidácia podlieha prepracovanému zneniu smernice WEEE (2012/19 / EU) a smernice o batériách a akumulátoroch (2006/66 / ES). Správna likvidácia zariadení zabraňuje degradácii prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne úrady. Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená sankciami stanovenými právnymi predpismi platnými v danej oblasti.

Výrobca:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

ul. Ujastek 5B

31-752 Krakov

Poľsko

Vyrobené v PRC.



**neno**<sup>®</sup>

[www.neno.pl](http://www.neno.pl)

*inspired by Children,  
designed by Parents*

# nenó<sup>®</sup>

## vera



### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

#### **Köszönjük, hogy megvásárolta az bébimonitorunkat!**

Ennek az eszköznek a segítségével figyelemmel kísérheti gyermeke alvását egy másik szobában.

Ez a kézikönyv a készülék helyes használatához szükséges összes információt tartalmazza. Javasoljuk, hogy a babaőrző használata előtt helyezze be, és az akkumulátor teljesen fel van töltve a monitorban, hogy továbbra is működjön, ha lekapcsolja a tápellátást, és áthelyezi azt egy másik helyiségbe.

Az eszközök telepítése előtt olvassa el a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM!** A töltőkábelt hagyja biztonságos helyen / pozícióban, gyermekektől elzárva. Ennek elmulasztása a gyermek fulladását vagy más veszélyes helyzeteket okozhat (pl. Áramütés).

## 1. A SZETT TARTALMA

1. Adó / kamera
2. Vevő / monitor
3. Tápkábel x2

**FIGYELEM:** Az eredeti készülékhez csak eredeti töltőket használjon.

Ne csatlakoztassa közvetlenül a 220/230 V tápegységhez, mert az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.

## 2. A KAMERA LEÍRÁSA

Lásd - Fig.1 a 2. oldalon

- A. Fényérzékelő
- B. Kamera lencséje
- C. Infravörös dióda
- D. Tápellátás LED

- E. Mikrofon
- F. Hőmérséklet-érzékelő
- G. Power adapter connector
- H. "Párosítás" gomb
- I. Hangszóró

## 3. A MONITOR LEÍRÁSA

Lásd - Fig.2 a 2. oldalon

- A. LCD képernyő
- B. Mikrofon
- C. A be- és kikapcsolásról tájékoztató LED
- D. "Hangerő +" gomb
- E. Hangátvitel gomb
- F. Zenelejátszó be / ki gomb
- G. "Fényerő -" gomb / left
- H. "Menü / OK" gomb
- I. "Fényerő+" gomb / right key
- J. VOX gomb
- K. POWER gomb (kapcsoló)
- L. "Hangerő -" gomb
- M. Hangszóró
- N. Tápcsatlakozó

## 4. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

1. Ez a készülék megfelel az összes vonatkozó elektromágneses szabványnak, és biztonságosan használható, amíg a használati útmutatóban leírtak szerint használják. A teljes verziójú megfelelőségi nyilatkozatok letölthetők az importőr webhelyéről: [www.neno.pl](http://www.neno.pl).

**Mindig figyelmesen olvassa el az utasításokat, mielőtt az ebben a kézikönyvben megadott eszközt használja.**

2. Felnőtt összeszerelés szükséges. Az összeszerelés során tartsa a kis alkatrészeket gyermekektől távol.
3. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
4. A bébimonitor nem helyettesíti a felelős felnőtt felügyeletet.
5. Ne tegye a megfigyelő egységet és a kábeleket a babaágyba vagy a baba hatótávolságába (legalább 1 méterre).
6. Ha kiságyra szereli, tartsa kellő távolságban a baba elérhetőségét.
7. A kábeleket tartsa gyermekektől távol.
8. Ne használja a készüléket víz vagy hóforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptereket használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fém tárgyakkal.

**FIGYELEM!** A készülék hatótávolságát külső tényezők befolyásolják (pl. Falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos eszközök), ezért a valós hatótávolság jóval alacsonyabb lehet, mint a specifikáció.

## 5. GETTING STARTED

### A. A KAMERA TÁPEGYSÉGE

1. Csatlakoztassa a tápegység kis érintkezőjét a kamera tápellátásának a csatlakozójára, a másik végét a 220V hálózati aljzatra.
2. A kék színben világító dióda a kamera működését jelzi.

### B. A MONITOR TÁPEGYSÉGE

1. Első használat előtt javasolt teljesen feltölteni a szülői egység elemét. Ez a hálózati tápegység meghibásodása esetén is lehetővé teszi a készülék megszakítás nélküli használatát.
2. A LED töltésjelző dióda kigyullad, ami azt jelenti, hogy megkezdődött az elem töltése



## 6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE

### A készülék előkészítése

Helyezze a szülői egységet egy szabadon választott helyre (pl. az asztalra) és irányítsa a kamera lenszójét a megfigyelésre kiválasztott területre, Állítsa be a kamerát, amíg nem elégedett a monitoron megjelenített képpel.

**FIGYELEM:** Ne helyezze a szülői egységet a gyermek számára elérhető helyre!

Ha zavar lép fel a képből vagy a hangból, tegye át az egységet egy másik helyre és győződjön meg róla, hogy nincs a közelben más elektromos készülék.

### A kamera és a monitor párosítása

A csatlakoztatott kamera már gyárilag párosítva van, azt nem kell újra párosítani a vevőegységgel (LCD), kivéve, ha elveszti a kapcsolatot a monitorral. Erről részletes információkat a „Kamera regisztrálása” fejezetben talál.

### Vox funkció

Nyomja meg a VOX gombot a VOX mód bekapcsolásához. Ebben a módban a képernyő automatikusan kikapcsol energiamegtakarítás céljából. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha zaj hallatszik a gyerekszobában.

### Lullabies Játzsása

Nyomja meg a zenelejátszás vezérlő gombot a zenelejátszó bekapcsolásához és az altató lejátszásához a kamera beépített hangszórójáról. Nyomja meg újra ezt a gombot az altató lejátszásának a kikapcsolásához.

### Hangküldés Funkció

Nyomja meg és tartsa lenyomva a PTT gombot a szülői monitor egységen, hogy beszéljen a gyermekéhez a kamera hangszóróján keresztül. Megjelenik a megfelelő jel a képernyő alsó részén.

### Hangerő Szabályozás

A lejátszás alatt nyomja meg a LE gombot a hangerő csökkentéséhez vagy a FEL gombot a hangerő növeléséhez. Az aktuális hangerőszint 5 másodpercig látható a kijelzőn.

## 7. MONITOR KIJELEZŐJÉN LÁTHATÓ IKONOK

Lásd - Fig.3 a 2. oldalon

A. Jelerősség jelzés

B. Gyerekszobában uralkodó hőmérséklet

C. Játssz altatódalt

D. Vox mód aktív

E. Riasztás aktív

F. Akkusztint jelzés

G. PTT funkció aktív

H. Dátum és idő

## 8. MENÜ OPCIÓK

### FŐMENÜ

Nyomja meg a MENU gombot a főmenü megnyitásához. 6 pozíciót tartalmaz:

1. Kamera
2. Riasztás
3. Beállítások
4. VOX
5. Nyelvek
6. Információ a rendszerről

Nyomja meg a FEL vagy a LE gombot, hogy a kívánt opcióra lépjen a kurzorral. Ezután nyomja meg a MENU gombot a kiválasztott pozíció almenüjének a megnyitásához. Nyomja meg a vissza gombot a főmenübe való visszalépéshez.

### Kamera Párosítása

Nyomja meg a MENU gombot a kamera párosítása képernyő megnyitásához, majd 10 másodpercen belül nyomja meg a szülői egység hátoldalán lévő párosítás gombot (csatlakozás).

### Alarm

Nyomja meg a PTT gombot a kurzor mozgatásához, valamint a fel / le gombokat az érték módosításához.

### BEÁLLÍTÁSOK

#### a. Dátum És Idő

Ez a menü 2 opciót tartalmaz: Dátum / idő beállítása, Dátum / idő formátum beállítása. Nyomja meg a PTT gombot a kurzor mozgatásához, valamint a fel / le gombokat az érték módosításához.

#### b. Hőmérséklet mértékegysége

Az alábbi opciók közül választhat: Celsius / Fahrenheit.

#### c. Képvibráció csökkentése

Beállíthatja a képrissítési értéket (50/60Hz), hogy hozzáigazítsa a kijelző paramétereit a képvillódzás megszüntetéséhez.

#### d. Nyelv

A menü nyelvbeállításában a következő nyelvek közül választhat: lengyel, angol, francia, spanyol, német, török, olasz, portugál.

#### e. Vox érzékenység szint

VOX érzékenység szint módosítása: alacsony / közepes / magas.

#### **f. Lcd képernyő háttérvilágítása**

Módosíthatja az LCD képernyő háttérvilágítási szintjét.

#### **g. Rendszer információk**

Szoftver verzió, készülék információ, szoftver verzió dátuma stb.

#### **h. Tápellátás LED**

A kamera LED -dióda be- vagy kikapcsolásának lehetősége.

## **9. AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE**

1. Emelje fel az állványt
2. Csúsztassa az ujját az akkumulátor fedelének eltávolításához.
3. Vegye ki az akkumulátort.
4. Óvatosan húzza ki a dugót a csatlakozóból.

## **10. MŰSZAKI ADATOK**

### **ÁLTALÁNOS:**

**Frekvencia:** 2.4 GHz D

**Munkahőmérséklet:** -10 és +45°C

**Megengedett páratartalom:** <85%

**Hatótávolság:** 260 méter (nyílt tér)

### **MONITOR:**

**Képernyő:** 3.2" TFT LCD

**Videó felbontás:** 320x240p

**Akkumulátor:** beépített, lítium-polimer, 1150mAh

**Méret:** 124x72x17mm

**Súly:** 110g

### **KAMERA:**

**Háttérvilágítás min:** 0 lux (bekapcsolt IR dióda)

**Éjjellátó tartomány:** 5 metri

**Szenzor:** Fény, hőmérséklet

**Méret:** 115x61x60mm

**Súly:** 81g

## 11. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő oldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>

Részletek, elérhetőség és szervizcím megtalálható a weboldalon:  
<https://neno.pl/kontakt>

*A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak.  
Elnézést kérjük a kellemetlenségekért.*

A KGK Trade kijelenti, hogy ez az eszköz Neno Vera megfelel a 2014/53 / EU irányelv jelentős követelményeinek. A nyilatkozat szövege megtalálható a következő weboldalon:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vera.pdf>



Az áthúzott szemétkosár szimbóluma azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközöket, tartozékaikat (például tápegységeket, zsinórokat) es alkatrészeket (például elemeket, ha vannak) nem lehet a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A megsemmisítés érdekében az eszközök vagy alkatrészei (például akkumulátorai) eljuttatják a készüléket a gyűjtőhelyhez, ahol ingyen fogadják el. Az ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv WEEE (2012/19 / EU) valamint az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66 / WE). A készülék megfelelő megsemmisítése segít megelőzni a környezet károsodását. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvény által előírt szankciókkal jár.

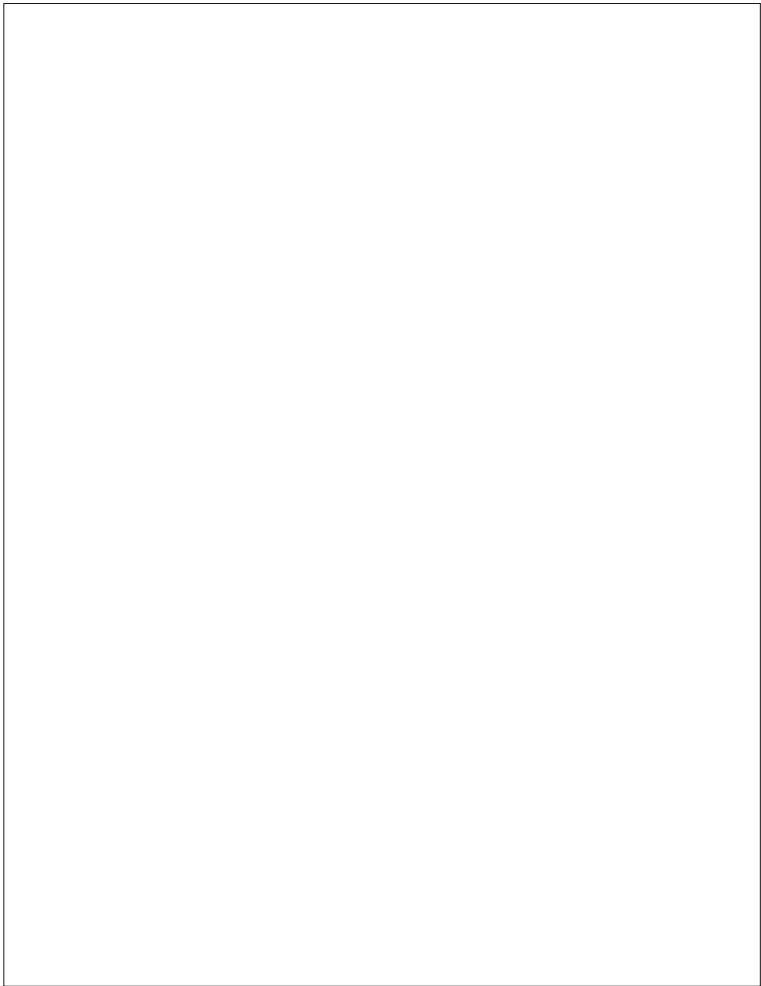
Gyártó:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.  
Ujastek 5B  
31-752 Krakkó  
Lengyelország

Készült P.R.C.



**nenno**<sup>®</sup>  
[www.neno.pl](http://www.neno.pl)  
inspired by Children,  
designed by Parents





**nenob**<sup>®</sup>

*inspired by Children,  
designed by Parents*